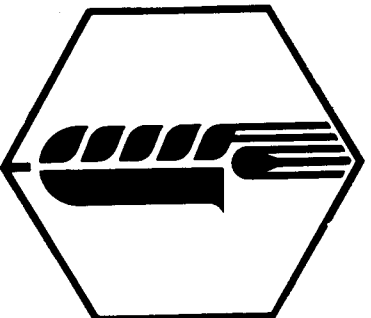


VÝZKUMNÝ ÚSTAV ROSTLINNÉ VÝROBY  
PRAHA - RUZYŇE  
VÝZKUMNÝ A ŠLECHTITELSKÝ ÚSTAV  
ZELINÁŘSKÝ, OLOMOUC

KLASIFIKÁTOR  
КЛАССИФИКАТОР  
DESCRIPTOR LIST

*genus LYCOPERSICON MILL.*



PRAHA 1988

VÝZKUMNÝ ÚSTAV ROSTLINNÉ VÝROBY  
PRAHA - RUZYNĚ

VÝZKUMNÝ A ŠECHTELBSKÝ ÚSTAV  
ZEJIMÁRSKÝ, OLOMOUC

KLASIFIKÁTOR

КЛАССИФИКАТОР

DESCRIPTOR LIST

Genus LYCOPIERSON Mill.

ČSSR - Praha, 1988

Autoři - Авторы - Authors

PEKAROVÁ - ПЕКАРОВА, Е. - МОРАВЕЦ, Ј. - СЕННАЛОВА, Ј. -  
BAREŠ, I.

Klasifikátor byl zpracován k evidenci údajů víceletých  
výsledků studia genových zdrojů kulturních rostlin v ČSSR  
(národní program EVIGEZ). Konečná verze nvažuje na rozsáhlé  
zkuselnosti autorů, dohodnuté unifikace v rámci RVHP a rozvoj  
informačních systémů v rámci FAO. Základní údaje jsou vyřá-  
děny přímo nebo v kódech alfanumericky. U popisné části jed-  
notiměřická hodnota vyjadřuje stav deskriptorů morfologického  
znaku dle legendy, nebo úroveň biologického znaku v rozmezí  
9-1 (9 - vyšší úroveň, 0 - variabilní projev).

Čelkový popis se skládá z přívodní části (19 deskriptorů,  
179 znaků) a z poplné části (115 deskriptorů, 129 znaků).

Součástí jsou i kódy příslušných botanických taxonů.  
Obecné zásady vedení a využívání evidence genových zdrojů  
jsou uvedeny v samostatné publikaci.

Klasifikátor byl zpracován dle účelu daných možnost-  
mi výsledkového vyučení genetických zdrojů kulturních  
rastlin v ČSSR (národní program EVIGEZ). Okončavatel-  
ná verze nvažuje na široké povaze autorů, dovo-  
řených klasifikací v rámci SVZ a rozvíjení informačního  
systému v rámci FAO. Osobní údaje vyjadřují neposred-  
stvenno kódy v kódech alfanumericky. U popisné části  
části jednotiměřické hodnoty vyjadřují stav deskriptorů  
morfologického znaku na osnování legendy k úrovni bio-  
logického znaku v rozmezí 9-1 (9 - vysoký úroveň, 0 -  
výšší úroveň projev).

Osobní popis se skládá z přívodní části (19 deskrip-  
torů, 179 znaků) a popisné části (115 deskriptorů,  
129 znaků).

Osobní popis se skládá z přívodní části (19 deskrip-  
torů, 179 znaků) a popisné části (115 deskriptorů,  
129 znaků).

The descriptor list was elaborated for documentation in  
USSR (national program EVIGEZ) of data collected over several  
years study of germplasm collection. The final version has  
been summarized under authors ample experience and accepted  
unification of COMECON countries as well as development of de-  
scriptor system in the scope of FAO. The basic data are  
presented direct or coded as an alfanumerical string. The 1-9  
scale in described part expresses state of descriptors of mor-  
phological character within the limits 1 to 9 (9 - the highest  
level, 0 - variable character).

The entire description has two parts passport part (19 des-  
criptors, 179 characters) and evaluation part (including charac-  
terization 115 descriptors, 129 characters).

The code list of the botanical taxons is included. General-  
principles of maintaining and exploitation of germplasm documen-  
tation in national and international scale are published sepa-  
rately.

③ Výzkumný ústav rostlinné výroby Praha - Ruzyně  
"Genové zdroje" č. 41, 1988

Základní literatura - Основная литература - Basic references

BECKER - DILLINGEM, J.: Handbuch des Gemüsehauens. Berlin 1956, s. 521 - 528.

CURENCE, J. M. Dr.: KARPENT, H. - RUDOLF, W.: Handbuch der Pflanzenzüchtung Bd. VI. Berlin 1962, s. 351 - 369.

DASKALOV, CH. - ATANASOV, M.: Agricultura na zeleniukovite kulturi. Sofia 1966.

ESQUINAS - ALCAZAR, J. P.: Genetic resources of tomatoes and wild relatives. IBPGR, Rome 1981.

ГУДЖЕНКО, Е. J. et. al. (SSSR) - МУРГАЗОВ, Р. et. al. (ВЛ) - ТРОНИЦКОВА, Е. et. al. (СССР): Строки и идентифицирующая классификатор SEV i mezduhodnuj klassifikator SEV goda Lycopersicon Tompt. VIR, Leningrad 1979, s. 35.

KLAUS, W.: Frucht - und Zwebelgemüse. Dresden 1954.

LENMANN, CH.: Das morphologische System der Kulturtomate. Züchter, Sonderheft 1955.

MULLER, C. H.: A revision of the genus Lycopersicon. U.S. Dep. Agric. Misc. Publ. 1940.

RIOK, C. M.: The Tomato. In King, R. C. Handbook of Genetics 2, Plenum N. Y. 1975.

ТРОНИЦКОВА, Е. - ПЕРНА, К. - ВЕЛИЧАН, J. - МИХАЙЛЕК, К.: Классификатор rajčat. Závěrečná zpráva, VÚRV Praha 1969, s. 110.

KLASIFIKÁTOR - КЛАССИФИКАТОР - DESCRIPTOR LIST genus LYCOPERSICON Mill.

I.		PRŮVODNÍ ČÁST	ПАСПОРТНАЯ ЧАСТЬ	PASSPORT PART	
		Deskriptor	Дескриптор	Descriptor	
		Název	Название	Name	
Č. No. ČSSR RVHP ЧССР СЭВ	Cze- COME- chesl. CON		Počet znaků vstupů Количество знаков, ввод Number of characters input		
1	3	<u>Národní evidenční číslo</u> (ústav, skupina plodin, plodina, číslo zdroje)	(9), X, K	<u>Национальный номер регистрации</u> (институт, группа культур, культура, номер ресурса)	<u>National accession number</u> (institute, crop type, crop, resource number)
2	1	<u>Evidenční číslo VIR</u> (Leningrad; skupina plodin, plodina, číslo zdroje)	(9), X, K	<u>Номер регистрации ВИР</u> (Ленинград; группа культур, культура, номер ресурса)	<u>Accession number of VIR</u> (Leningrad; crop type, crop, resource number)
3	2	<u>Stát RVHP, nositel kolekce</u> 01 - Maďarská lidová republika 02 - Německá demokratická republika 03 - Mongolská lidová republika 04 - Bulharská lidová republika 05 - Polská lidová republika 06 - Rumunská socialistická republika	(2), 9, K	<u>Страна СЭВ, хранитель коллекции</u> 01 - Венгерская Народная Республика 02 - Германская Демократическая Республика 03 - Монгольская Народная Республика 04 - Народная Республика Болгария 05 - Польская Народная Республика 06 - Социалистическая Республика Румыния	<u>COMECON country of collection</u> 01 - Hungary 02 - The German Democratic Republic 03 - Mongolia 04 - Bulgaria 05 - Poland 06 - Romania

07 - Svaz sovětských socialistických republik  
 08 - Československá socialistická republika  
 09 - Socialistická republika Kuba

07 - Союз Советских Социалистических Республик  
 08 - Чехословацкая Социалистическая Республика  
 09 - Республика Куба

07 - Union of Soviet Socialist Republics  
 08 - Czechoslovakia  
 09 - Cuba

			<u>Botanická charakteristika</u>	(5), 9, K <u>Ботаническая характеристика</u>	<u>Scientific name</u>
4.1. 4.1	<u>Ploidie</u>		1 - haploid (n) 2 - diploid (2n) 3 - triploid (3n) 4 - tetraploid (4n) 5 - pentaploid (5n) 6 - hexaploid (6n) 8 - octoploid (8n) 9 - polyploid (Xn)	(1), 9, K <u>Плоидность</u> 1 - гаплоид 2 - диплоид 3 - триплоид 4 - тетраплоид 5 - пентаплоид 6 - гексаплоид 8 - октоплоид 9 - полиплоид	<u>Ploidy</u> 1 - haploid 2 - diploid 3 - triploid 4 - tetraploid 5 - pentaploid 6 - hexaploid 8 - octoploid 9 - polyploid
4.1. 4.2	<u>Rod, druh</u>			(2), 9, K <u>Род, вид</u>	<u>Genus, species</u>
4.2. 4.3	<u>Vnitrodruhový taxon</u> (viz Kody botanických taxonů)			(3), 9, K <u>Внутривидовой таксон</u> (см.Коды ботанических таксонов)	<u>Intraspecific taxon</u> (see Codes of the botanical taxons)
5	5 <u>Název odrůdy (v jazyce státu původu)</u>			(30), X, P <u>Название сорта (на языке страны происхождения)</u>	<u>Cultivar name (in the language of origin country)</u>
6	6 <u>Stát původu (viz kody států)</u>			(4), 9, K <u>Страна происхождения (см. коды стран)</u>	<u>Country of origin (see codes of countries)</u>
7	7 <u>Stát získání (viz kody států)</u>			(4), 9, K <u>Страна откуда получен образец (см.коды стран)</u>	<u>Donor country (see codes of countries)</u>
8	8 <u>Evidenční číslo státu získání</u>			(9), X, P <u>Номер регистрации в стране откуда получен образец</u>	<u>Accession number of donor country</u>
9	9 <u>Původ</u> 1 - planá forma 2 - krajová odrůda 3 - šlechtěná odrůda 4 - šlechtitelský zdroj 5 - genový zdroj			(1), 9, K <u>Происхождение</u> 1 - дикая форма 2 - местный сорт 3 - селекционный сорт 4 - селекционный ресурс 5 - гениный ресурс	<u>Origin</u> 1 - wild form 2 - land race, primitive cv. 3 - advanced cultivar 4 - breeder's line 5 - gene resource
10	10 <u>Metoda šlechtění</u> 1 - populace neselektovaná 2 - hromadný výběr 3 - individuální výběr 4 - křížení 5 - mutace 6 - polykros 7 - heterozní hybrid 8 - ploidizace 9 - jiná metoda			(1), 9, K <u>Метод селекции</u> 1 - популяция неселектированная 2 - массовый отбор 3 - индивидуальный отбор 4 - скрещивание 5 - мутация 6 - реципрочно-рекуррентный отбор 7 - гетерозисный гибрид 8 - полиплоидия 9 - другие методы	<u>Breeding metod</u> 1 - unselected population 2 - mass selection 3 - individual selection 4 - crossing 5 - mutation 6 - polycross 7 - heterosis hybrid 8 - polyploidization 9 - other methods
11	11 <u>Rok zařazení do kolekce (19..)</u>			(2), 9, P <u>Год включения в коллекцию (19..)</u>	<u>Year of including in to collection (19..)</u>
12	12 <u>Typ vegetace</u> 1 - jarní 5 - intermediární 9 - ozimý			(1), 9, K <u>Образ жизни</u> 1 - яровой 5 - промежуточный 9 - многолетний	<u>Growth habit</u> 1 - spring 5 - intermediate 9 - winter
13	13 <u>Vytrvalost</u> 1 - jednoletý 5 - dvouletý 9 - víceletý			(1), 9, K <u>Цикл развития</u> 1 - однолетний 5 - двухлетний 9 - многолетний	<u>Habitus</u> 1 - annual 5 - biennial 9 - perennial

14	<u>Číslo introdukce</u> (v CSSR)	(6), 9, P	<u>Номер интродукции</u> (в ЧССР)	<u>Introduction number</u> (in Czechoslovakia)
15	<u>Rok zakončení šlechtění</u> (19..)	(2), 9, P	<u>Год окончания селекции</u> (19..)	<u>Final year of breeding</u> (19..)
16	<u>Rok povolení</u> (19..)	(2), 9, P	<u>Год районирования</u> (19..)	<u>Year of registration</u> (19..)
17	<u>Rok restrinkce</u> (19..)	(2), 9, P	<u>Год исключения</u> (19..)	<u>Year of restriction</u> (19..)
18	<u>Šlechtitelská firma</u>	(18), X, P	<u>Фирма производящая</u> <u>селекцию</u>	<u>Originator</u>
19	<u>Rodokmen</u>	(70), X, P	<u>Происхождение</u>	<u>Pedigree</u>

x Vstup: 9 - numericky; X - alfanumericky; K - kodovaně; P - přímo

Ввод: 9 - цифровой; X - алфавитно-цифровой; K - кодирование; П - прямо

Input: 9 - numerical; X - alfanumerical; K - codet; P - direct

KLASIFIKAČNÍ - КЛАССИФИКАТОР - DESCRIPTOR LIST genus LYCOPERSICON Mill.

II.	HODNOTIČÍ ČÁST		ОПИСАТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ		EVALUATION PART	
	D e s k r i p t o r		Д е с к р и п т о р		D e s c r i p t o r	
	Název		Название		Name	
Č. No. ČSSR RVHP ЧССР СЭВ Cze- chosl.CON			Počet znaků vstupu Количество зна- ков, ввод Number of cha- racters input			
1	3 <sup>xx</sup>	<u>Národní evidenční číslo</u> (ústav, skupina plodin, plodina, číslo zdroje)	(9), X, K	<u>Национальный номер регистрации</u> (институт, группа культур, куль- тура, номер ресурса)	<u>National accession number</u> (institute, crop type, crop, resource number)	
		<u>Deskriptory vnitřních podmínek</u>		<u>Дескрипторы опытных условий</u>	<u>Environmental factor descriptors</u>	
2	5	<u>Počet pokusů</u> (rok x lokalita)	(2), 9, P	<u>Количество опытов</u> (год x местоположения)	<u>Number of trials</u> (year x locality)	
3	4	<u>Poslední rok hodnocení</u> (19..)	(2), 9, P	<u>Последний год изучения</u> (19..)	<u>Year of final evaluation</u> (19..)	
4	6	<u>Ekologické podmínky hodnocení</u> (viz kody)	(3), 9, P	<u>Экологические условия оценки</u> (см. коды)	<u>Environmental conditions of evaluation</u> (see codes)	

5 - Kontrolní odrůda (3), X, K Стандартный сорт Standard cultivar  
 (zkratka 3 písmen) (сокращение 3 литер) (abbreviation of 3 letters)

xx Pro informační systém RVHP jsou deskriptory "1- Evidenční číslo VIR Leningrad" a "2 - Stát RVHP nositel kolekce" při předávání dat hodnotící části (II) přejímány z průvodní části (I)

Для информационной системы СЭВ дескрипторы "1 - Номер регистрации ВИР-Ленинград" и "2 - Страна СЭВ, хранитель коллекции", обе задачи данных описательной части (II) взяты из паспортной части (I)

For the Comecon information system descriptors "1 - Accession number of VIR Leningrad" and "2 - Comecon country of collection" are transferred from the passport part (I) in to the evaluation part (II)

10

<u>Deskriptory hodnocení</u>		<u>Дескрипторы оценки</u>	<u>Evaluation descriptors</u>
Popis	Stupnice Шкала Scale	Описание	Description
MORFOLOGICKÉ ZNAKY		МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ	MORPHOLOGICAL CHARACTERS
1 <u>Rostlina - barva hypokotylu</u>		<u>Растение - окраска гипокотыля</u>	<u>Plant - hypocotyl colour</u>
3 - světle zelená		3 - светло-зеленая	3 - light - green
5 - zelená		5 - зеленая	5 - green
7 - zelenofialová		7 - зелено-фиолетовая	7 - anthocyanin
2 <u>Děložní lístky - tvar</u>		<u>Семядоли - форма</u>	<u>Cotyledons - shape</u>
1 - okrouhle vejčitý		1 - округло-яйцевидная	1 - round - ovate
3 - vejčitý		3 - яйцевидная	3 - ovate
5 - okrouhle kopistovitý		5 - округло-ланцетовидная	5 - broad lanceolate
7 - kopistovitý		7 - ланцетная	7 - lanceolate
9 - kopinatý		9 - узко-ланцетная	9 - narrow - lanceolate

11

3	31	<u>Rostlina - charakter rústu</u> 1 - determinanční 3 - determinanční s pevným stonkem 5 - indeterminanční s pevným stonkem 7 - indeterminanční	<u>Растение - характер роста</u> 1 - детерминантный 3 - штамбовый детерминантный 5 - штамбовый индетерминантный 7 - индетерминантный	<u>Plant - growth character</u> 1 - determinate flexible 3 - determinate inflexible 5 - indeterminate inflexible 7 - indeterminate flexible
4		<u>Rostlina - charakter tvorby výhonů</u> 1 - ze základu rostliny 9 - z hlavního stonku	<u>Растение - характер побегообразования</u> 1 - у основания растения 9 - на главном стебле	<u>Plant shoot formation</u> 1 - at plant base 9 - on main stem
5		<u>Rostlina - tvar rústu</u> 3 - poléhavý 5 - rozkladitý 7 - vzpřímený	<u>Растение - форма куста</u> 3 - лежащая, стелющаяся 5 - полураскидистая 7 - прямостоячая	<u>Plant - growth habit</u> 3 - decumbent 5 - spreading 7 - upright
6		<u>Rostlina - větvení</u> 3 - slabé 5 - střední 7 - silné	<u>Растение - ветвистость</u> 3 - слабая 5 - средняя 7 - сильная	<u>Plant - type of branching</u> 3 - sparse 5 - intermediate 7 - dense
7	34	<u>Rostlina - olistění</u> 1 - velmi slabé 3 - slabé 5 - střední 7 - silné 9 - velmi silné	<u>Растение - облиственность</u> 1 - очень слабая 3 - слабая 5 - средняя 7 - сильная 9 - очень сильная	<u>Plant - foliage</u> 1 - very small 3 - small 5 - intermediate 7 - large 9 - very large
8	33	<u>Rostlina - délka stonku</u> 1 - velmi malá 2 - 3 - malá 4 - 5 - střední 6 - 7 - velká 8 - 9 - velmi velká	<u>Растение - длина стебля</u> 1 - очень малая 2 - 3 - малая 4 - 5 - средняя 6 - 7 - большая 8 - 9 - очень большая	<u>Plant - stem length</u> 1 - very short 2 - 3 - short 4 - 5 - intermediate 6 - 7 - long 8 - 9 - very long
9		<u>Stoněk - délka internodiá</u> 3 - malá 5 - střední 7 - velká	<u>Стебель - длина междоузлия</u> 3 - малая 5 - средняя 7 - большая	<u>Stem - internode length</u> 3 - short 5 - intermediate 7 - long
10	35	<u>Stoněk - odění, četnost trichonů</u> 1 - lysý (chybí) 3 - slabé 5 - střední 7 - husté	<u>Стебель - опушенность</u> 1 - отсутствует 3 - слабая 5 - средняя 7 - сильная	<u>Stem - pubescence</u> 1 - absent 3 - sparse 5 - intermediate 7 - dense
11	37	<u>List - typ</u> 3 - normální 5 - přechodný 7 - bramborovitý (mikado)	<u>Лист - тип</u> 3 - обыкновенный 5 - промежуточный 7 - картофельный	<u>Leaf - type</u> 3 - normal 5 - intermediate 7 - potato-shaped (mikado)





12 36 List - délka

- 1 - velmi krátký
- 2 -
- 3 - krátký
- 4 -
- 5 - střední
- 6 -
- 7 - dlouhý
- 8 -
- 9 - velmi dlouhý

- < 10 cm
- 10 - 15
- 16 - 20
- 21 - 25
- 26 - 30
- 31 - 35
- 36 - 40
- 41 - 45
- > 45

Лист - длина

- 1 - очень короткий
- 2 -
- 3 - короткий
- 4 -
- 5 - средний
- 6 -
- 7 - длинный
- 8 -
- 9 - очень длинный

Leaf - length

- 1 - very short
- 2 -
- 3 - short
- 4 -
- 5 - intermediate
- 6 -
- 7 - long
- 8 -
- 9 - very long

13 39 List - zbarvení

- 1 - žlutozelené
- 3 - světlezelené
- 5 - tmavě zelené
- 7 - šedozelelé
- 9 - zelené s anthokyanem

Лист - окраска

- 1 - желто-зеленая
- 3 - светло-зеленая
- 5 - темно-зеленая
- 7 - серо-зеленая
- 9 - зеленая с антоцианом

Leaf - colour

- 1 - yellow-green
- 3 - light-green
- 5 - dark-green
- 7 - gray-green
- 9 - green with anthocyan

- 14 -

14 List - charakter zbarvení

- 1 - lesklý
- 2 - matný

Лист - характер окраски

- 1 - глянцевая
- 2 - матовая

Leaf - colour type

- 1 - lustre
- 2 - dull

15 List - nervatura, výraznost

- 3 - slabě
- 7 - silná

Лист - жилкование

- 3 - слабо выраженное
- 7 - сильно выраженное

Leaf - veins

- 3 - weak
- 7 - strong

16 38 List - povrch

- 1 - hladký
- 3 - slabě zkadeřený
- 5 - středně zkadeřený
- 7 - silně zkadeřený

Лист - поверхность

- 1 - гладкая
- 3 - слабо гофрированная
- 5 - средне гофрированная
- 7 - сильно гофрированная

Leaf - surface

- 1 - smooth
- 3 - slightly curled
- 5 - medium curled
- 7 - strongly curled

17 List - postavení ke stonku

- 3 - výrazně zvednutý
- 5 - mírně zvednutý
- 7 - horizontální
- 9 - převislý

Лист - направление

- 3 - сильно приподнятое
- 5 - слабо приподнятое
- 7 - горизонтальное
- 9 - поникающее

Leaf - position

- 3 - erect
- 5 - semi-erect
- 7 - horizontal
- 9 - drooping

18 List - tvar lístku

- 3 - široce vejčité
- 5 - vejčité až oválný
- 7 - široce kopinatý
- 9 - kopinatý

Лист - форма долей

- 3 - широкояйцевидная
- 5 - яйцевидная или овальная
- 7 - широколанцетная
- 9 - ланцетная

Leaf - lobule shape

- 3 - broad - ovate
- 5 - ovate to oval
- 7 - broad - lanceolate
- 9 - lanceolate

19 List - výskyt mezilístků

- 1 - chybí
- 9 - vyvinuté

Лист - наличие прилистков

- 1 - отсутствуют
- 9 - развиты

Leaf - interleaflet presence

- 1 - absent
- 9 - developed

- 15 -

20 List - počet párů zpeřených listků

- 1 - velmi malý
- 3 - malý
- 5 - střední
- 7 - vysoký

Лист - число пар перистых листков

- 1 - очень малое
- 3 - малое
- 5 - среднее
- 7 - большое

Leaf - number of pinnate leaf couples

- 1 - very low
- 3 - low
- 5 - intermediate
- 7 - high

21 List - okraj, členitost

- 1 - celokrajný
- 3 - členitost slabá
- 5 - střední
- 7 - silná

Лист - рассеченность края

- 1 - цельнокрайный
- 3 - слабая
- 5 - средняя
- 7 - сильная

Leaf - margin shape

- 1 - entire
- 3 - weakly disseded
- 5 - medium disseded
- 7 - strongly disseded

22 40 Květenství - typ

- 1 - jednoduché, nevětvené
- 2 - dvojité, jednoduše větvené až jednoduché
- 3 - dvojité, jednoduše větvené se 2 větvemi
- 4 - dvojité, jednoduše větvené se 2-3 větvemi
- 5 - mírně větvené, dvojnásobně rozvětvené se 3-4 větvemi
- 6 - silně větvené, 3-5 násobně
- 7 - velmi silně větvené, 6 a vícenásobně

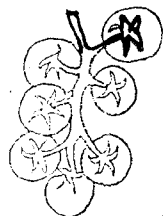
Соцветие - тип

- 1 - простое
- 2 - промежуточное, однократно разветвленное, почти простое
- 3 - промежуточное, однократно разветвленное с 2 ветвями
- 4 - промежуточное, однократно разветвленное с 2-3 ветвями
- 5 - немного разветвленное, двукратно разветвленное с 3-4 ветвями
- 6 - сильно разветвленное, 3-5 крато
- 7 - очень сильно разветвленное 6 и большекратно

Inflorescence - type

- 1 - generally uniparous
- 2 - double up to uniparous
- 3 - double, with 2 branches
- 4 - double, with 2-3 branches
- 5 - slightly (3-4 branches) multiparous
- 6 - strongly multiparous (3-5 branches)
- 7 - very strongly multiparous (6 or more branches)

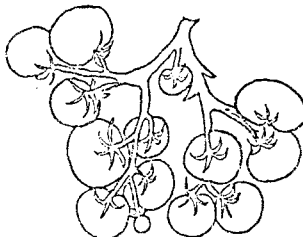
- 16 -



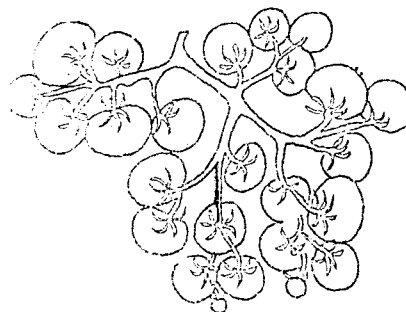
1



3



5



7

- 17 -

23 41 Květenství - hustota plodů ve víjenu

- 3 - řídké
- 5 - středně husté
- 7 - kompaktní

Соцветие - густота плодов в кисти

- 3 - рыхлое
- 5 - промежуточное
- 7 - компактное

Inflorescence - fruit density in truss

- 3 - sparse
- 5 - intermediate
- 7 - compact

24 Květenství - délka víjenu

- 3 - malá
- 5 - střední
- 7 - velká

- < 12 cm
- 12 - 25
- > 25

Соцветие - длина кисти

- 3 - малая
- 5 - средняя
- 7 - большая

Inflorescence - length

- 3 - short
- 5 - intermediate
- 7 - long

20 List - počet párů zpeřených listků

- 1 - velmi malý
- 3 - malý
- 5 - střední
- 7 - vysoký

Лист - число пар перистых листков

- 1 - очень малое
- 3 - малое
- 5 - среднее
- 7 - большое

Leaf - number of pinnate leaf couples

- 1 - very low
- 3 - low
- 5 - intermediate
- 7 - high

21 List - okraj, členitost

- 1 - celokrajný
- 3 - členitost slabá
- 5 - střední
- 7 - silná

Лист - рассеченность края

- 1 - цельнокрайный
- 3 - слабая
- 5 - средняя
- 7 - сильная

Leaf - margin shape

- 1 - entire
- 3 - weakly disseded
- 5 - medium disseded
- 7 - strongly disseded

22 40 Květenství - typ

- 1 - jednoduché, nevětvené
- 2 - dvojitě, jednoduše větvené až jednoduché
- 3 - dvojitě, jednoduše větvené se 2 větvemi
- 4 - dvojitě, jednoduše větvené se 2-3 větvemi
- 5 - mírně větvené, dvojnásobně rozvětvené se 3-4 větvemi
- 6 - silně větvené, 3-5 násobně
- 7 - velmi silně větvené, 6 a vícenásobně

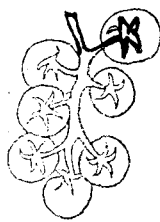
Соцветие - тип

- 1 - простое
- 2 - промежуточное, однократно разветвленное, почти простое
- 3 - промежуточное, однократно разветвленное с 2 ветвями
- 4 - промежуточное, однократно разветвленное с 2-3 ветвями
- 5 - немного разветвленное, двукратно разветвленное с 3-4 ветвями
- 6 - сильно разветвленное, 3-5кратно
- 7 - очень сильно разветвленное 6 и большекратно

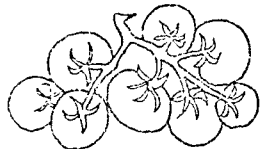
Inflorescence - type

- 1 - generally uniparous
- 2 - double up to uniparous
- 3 - double, with 2 branches
- 4 - double, with 2-3 branches
- 5 - slightly (3-4 branches) multiparous
- 6 - strongly multiparous (3-5 branches)
- 7 - very strongly multiparous (6 or more branches)

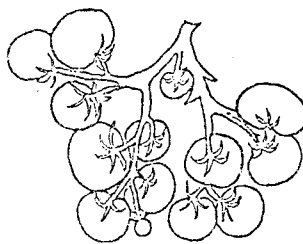
- 16 -



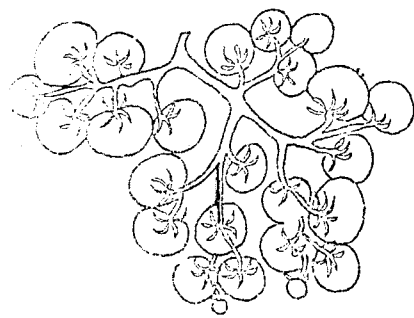
1



3



5



7

- 17 -

23 41 Květenství - hustota plodů ve víjenu

- 3 - řídké
- 5 - středně husté
- 7 - kompaktní

Соцветие - густота плодов в кисти

- 3 - рыхлое
- 5 - промежуточное
- 7 - компактное

Inflorescence - fruit density in truss

- 3 - sparse
- 5 - intermediate
- 7 - compact

24 Květenství - délka víjenu

- 3 - malá
- 5 - střední
- 7 - velká

- < 12 cm
- 12 - 25
- > 25

Соцветие - длина кисти

- 3 - малая
- 5 - средняя
- 7 - большая

Inflorescence - lenght

- 3 - short
- 5 - intermediate
- 7 - long

25	<u>Květenství - výška založení 1. květenství</u>	nad-listem над листом above leaves	<u>Соцветие - высота основания 1-ой кисти</u>	<u>Inflorescence - number of leaves under the first inflorescence</u>
	1 - velmi nízké 3 - nízké 5 - střední 7 - vysoké 9 - velmi vysoké	4.-5. 6.-7. 8.-9. 10.-11. 12.	1 - очень низкая 3 - низкая 5 - средняя 7 - высокая 9 - очень высокая	1 - very low 3 - low 5 - intermediate 7 - high 9 - very high
26 42	<u>Květenství - počet květů</u>		<u>Соцветие - число цветков</u>	<u>Inflorescence - flower number</u>
	1 - velmi nízký 2 - 3 - malý 4 - 5 - střední 6 - 7 - vysoký 8 - 9 - velmi vysoký	< 5 5 - 8 9 - 11 12 - 15 16 - 20 21 - 30 31 - 40 41 - 50 > 50	1 - очень малое 2 - 3 - малое 4 - 5 - среднее 6 - 7 - большое 8 - 9 - очень большое	1 - very low 2 - 3 - low 4 - 5 - intermediate 6 - 7 - high 8 - 9 - very high
27 43	<u>Květ - velikost, šířka</u>		<u>Цветок - величина, ширина</u>	<u>Flower - size, width</u>
	3 - malá 5 - střední 7 - velká	< 2,5 cm 2,5 - 3,5 > 3,5	3 - малая 5 - средняя 7 - большая	3 - small 5 - intermediate 7 - large
28	<u>Květ - délka květní stopky</u>		<u>Цветок - длина цветоножки</u>	<u>Flower - pedicel length</u>
	3 - malá 5 - střední 7 - velká	< 1 cm 1 - 2 > 2	3 - малая 5 - средняя 7 - большая	3 - short 5 - intermediate 7 - long
29 44	<u>Květ - typ květní stopky</u>		<u>Цветок - тип цветоножки</u>	<u>Flower - stalk type</u>
	1 - bez kolínka 9 - s kolínkem		1 - без сочленения 9 - с сочленением	1 - jointless 9 - jointed



1

9

30	<u>Květ - počet korunních cípů (ve 2.-4. květenství)</u>		<u>Цветок - число лепестков (во 2-4 соцветии)</u>	<u>Flower - petal number (in 2<sup>nd</sup>-4<sup>th</sup> inflorescence)</u>
	1 - velmi nízký 2 - 3 - malý 4 - 5 - střední 6 - 7 - vysoký 8 - 9 - velmi vysoký	< 5,0 5,0 - 5,5 5,6 - 6,0 6,1 - 6,5 6,6 - 7,0 7,1 - 7,5 7,6 - 8,0 8,1 - 9,0 > 9,0	1 - очень малое 2 - 3 - малое 4 - 5 - среднее 6 - 7 - большое 8 - 9 - очень большое	1 - very low 2 - 3 - low 4 - 5 - intermediate 6 - 7 - high 8 - 9 - very high
31	<u>Květ - velikost kališních lístků vzhledem ke korunním</u>		<u>Цветок - размер чашелистиков по сравнению с лепестками</u>	<u>Flower - sepal size related to petals</u>
	3 - malé 5 - stejné 7 - velké		3 - мелкие 5 - одинаковые 7 - большие	3 - small 5 - identical 7 - large

32	<u>Květ - velikost kališních lístků</u> 3 - krátké $\leq 1,5$ cm 7 - dlouhé $> 1,5$	<u>Цветок - размер чашелистиков</u> 3 - короткие 7 - длинные	<u>Flower - sepal size</u> 3 - short 7 - long
33	<u>Květ - stupeň srůstu kališních lístků</u> 3 - nesrostlé 5 - srostlé v základu 7 - srostlé přes 2/3 délky	<u>Цветок - степень сроста чашелистиков</u> 3 - несросшие 5 - сросшие в основании 7 - сросшие больше чем 2/3 длины	<u>Flower - degree of sepal integration</u> 3 - loose 5 - integrated at base 7 - integrated over 2/3 of length
34	<u>Květ - odění kališních lístků</u> 1 - lysé (chybí) 3 - řídké 5 - střední 7 - husté	<u>Цветок - опушенность чашелистиков</u> 1 - без опушенности 3 - слабое 5 - среднее 7 - сильное	<u>Flower - sepal pubescence</u> 1 - bald (absent) 3 - sparse 5 - intermediate 7 - dense
35	<u>Květ - zbarvení koruny</u> 3 - světle žluté 5 - žluto oranžové 7 - tmavožluté 9 - žluté s autokyanem	<u>Цветок - окраска венчика</u> 3 - светложелтая 5 - желто-оранжевая 7 - темно-желтая 9 - желтая с антоцианом	<u>Flower - corolla colour</u> 3 - light yellow 5 - yellow 7 - dark yellow 9 - yellow with anthocyan
36	<u>Květ - způsob kvetení</u> 1 - zavřené 2 - otevřené	<u>Цветок - способ цветения</u> 1 - закрытое 2 - открытое	<u>Flower - blossom type</u> 1 - closed 2 - open
37	<u>Květ - relativní délka čnělky</u> 3 - kratší tyčinek 5 - blízka v úrovni konce tyčinek 7 - delší tyčinek, longistylní	<u>Цветок - относительная длина столбика</u> 3 - короче тычинок 5 - рыльце на уровне концов тычинок 7 - длиннее тычинок (лонгистильный)	<u>Flower - relative length of style</u> 3 - shorter than stamens 5 - reaching stamens ends 7 - longer than stamens (longistyle)



3



5



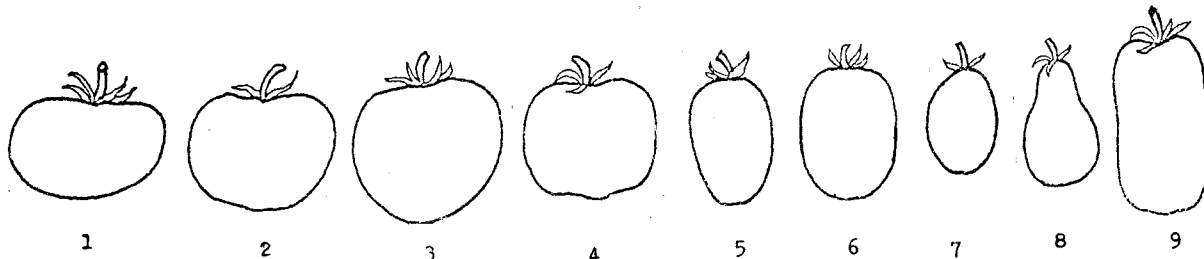
7

38	<u>Květ - tvar čnělky</u> 2 - nefasciovaná 4 - mírně fasciovaná 6 - silně fasciovaná 8 - rozdělená	<u>Цветок - форма столбика</u> 2 - нефасцированный 4 - слабо фасцированный 6 - сильно фасцированный 8 - разделенный	<u>Flower - style shape</u> 2 - non - fasciated 4 - slightly fasciated 6 - strongly fasciated 8 - separated
39	<u>Květ - tvar tyčinek</u> 1 - chybí 3 - degenerované zbytky 5 - zakrnělé 7 - normálně vyvinuté	<u>Цвет - форма тычинок</u> 1 - отсутствуют 3 - вырожденные остатки 5 - недоразвитые 7 - нормально развитые	<u>Flower - stamen type</u> 1 - absent 3 - degenerated remainders 5 - undeveloped 7 - developed
40 45	<u>Květ - typ sterility</u> 3 - bez tyčinek 5 - funkční 7 - pylová	<u>Цвет - тип стерильности</u> 3 - без тычинок 5 - функциональная 7 - пылевая	<u>Flower - sterility type</u> 3 - stamenless 5 - functional 7 - pollen
41 46	<u>Plod tvar (index = <math>\frac{\text{výška}}{\text{průměr}}</math>)</u> 1 - plochý $< 0,65$ 2 - ploše kulovitý $0,65-0,85$ 3 - kulovitý $0,86-1,15$ 4 - hranolovitý $0,86-1,15$ 5 - elipsoidní $1,16-1,35$ 6 - protáhle oválný $1,16-1,35$	<u>Плод - форма (индекс = <math>\frac{\text{высота}}{\text{диаметр}}</math>)</u> 1 - плоская 2 - плоско-округлая 3 - округлая 4 - кубовидная 5 - эллипсовидная 6 - удлинненно-овальная	<u>Fruit - shape (index = <math>\frac{\text{height}}{\text{diameter}}</math>)</u> 1 - flattened 2 - slightly flattened 3 - round 4 - lengthened cylindrical 5 - elliptical 6 - high-round

7 - slíkovitý  
8 - hruškovitý  
9 - válcovitý

1,16-1,35 7 - сливовидная  
1,26-1,45 8 - грушевидная  
> 1,45 9 - цилиндрическая

7 - plumshaped  
8 - pearshaped  
9 - cylindrical



42 48 Plod - povrch

3 - hladký  
5 - slabě žebnatý,  
mělce rýhovaný  
7 - středně žebnatý  
9 - silně žebnatý,  
segmentovaný

Плод - поверхность

3 - гладкая  
5 - слаборебристая  
7 - среднеребристая  
9 - сильноребристая

Fruit - surface

3 - smooth  
5 - slightly ribbed  
7 - medium ribbed  
9 - strongly ribbed

43 Plod-stopečná jamka (průměr)

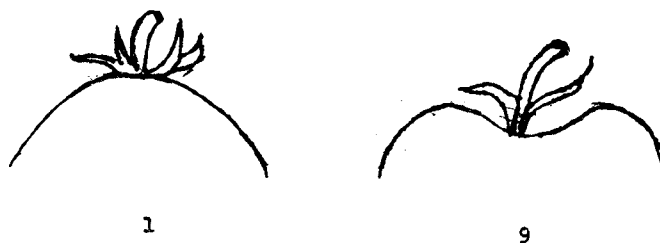
1 - chybí  
2 - mělká  
3 - mělká  
4 - mělká  
5 - hluboká  
6 - hluboká  
7 - hluboká

Плод - углубление у осно-  
вания (диаметр)

1 - отсутствует  
2 -  $\leq 5$  mm  
3 -  $\leq 10$  mm  
4 -  $\leq 10$  mm  
5 -  $\leq 5$  mm  
6 -  $\leq 10$  mm  
7 -  $> 10$  mm

Fruit-pedicel area  
(diameter)

1 - flat  
2 - slightly depressed  
3 - slightly depressed  
4 - medium depressed  
5 - medium depressed  
6 - strongly depressed  
7 - strongly depressed



44 Plod - tvar vrcholu,  
apikální částí

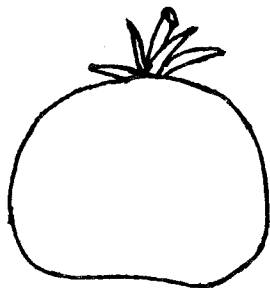
1 - prohloubený, se zkor-  
kovatělou stopou po  
čnělce  
2 - prohloubený bez stopy  
3 - plochý, se zkorcovatělou  
stopou po čnělce  
4 - plochý bez stopy  
5 - zaoblený se zkorcova-  
tělou stopou po čnělce  
6 - zaoblený  
7 - s málo výrazným hrotem  
8 - se silně výrazným hrotem

Плод - форма верхним  
апикальной части

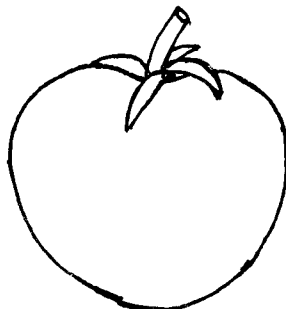
1 - углубленный, с корко-  
видным пятном  
2 - углубленный, без корко-  
видного пятна  
3 - плоский, с корковидным  
пятном  
4 - плоский без корковидного  
пятна  
5 - закругленный, с корковид-  
ным пятном  
6 - закругленный  
7 - со слабо выраженным носиком  
8 - с сильно выраженным носиком

Fruit - blossom end shape

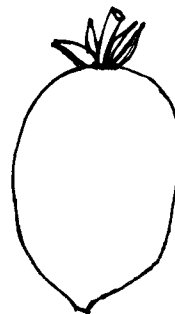
1 - corky pistil scar  
2 - concave indented no  
pistil scar  
3 - flat, with corky  
pistil scar  
4 - flat, no pistil scar  
5 - round, with corky  
pistil scar  
6 - round  
7 - slightly pointed  
8 - pointed



2



6



7

45 49 Plod - zbarvení nezralého plodu

- 1 - zelenavě bělavá (bělo-zelená)
- 2 - světle zelená
- 3 - zelená
- 4 - žlutozelená
- 5 - tmavozelená
- 6 - zelená s tmavou skvrnou
- 7 - zelená s tmavými paprsci-tými paprsky
- 8 - zelená s antokyanem
- 9 - jiné

Плод - окраска незрелого плода

- 1 - зеленовато-белесая
- 2 - светло-зеленая
- 3 - зеленая
- 4 - желто-зеленая
- 5 - темно-зеленая
- 6 - зеленая с темным пятном
- 7 - зеленая с темными полосами
- 8 - зеленая с антоцианом
- 9 - другая

Fruit - immature fruit colour

- 1 - white - green tinge
- 2 - light - green
- 3 - green
- 4 - yellow-green
- 5 - dark-green
- 6 - greenback
- 7 - green with dark stripes
- 8 - green with anthocyan
- 9 - other

- 24 -

46 50 Plod - zbarvení zralého plodu

- 1 - bělavá
- 2 - světle žlutá
- 3 - žlutá
- 4 - oranžová
- 5 - růžová
- 6 - červená
- 7 - červená s oranžovými paprsky
- 8 - tmavě červená
- 9 - fialová

Плод - окраска зрелого плода

- 1 - белесая
- 2 - светло-желтая
- 3 - желтая
- 4 - оранжевая
- 5 - розовая
- 6 - красная
- 7 - красная с оранжевыми полосами
- 8 - темно-красная
- 9 - фиолетовая

Fruit - mature fruit colour

- 1 - white tinge
- 2 - light-yellow
- 3 - yellow
- 4 - orange
- 5 - pink
- 6 - red
- 7 - red with orange stripes
- 8 - crimson
- 9 - violet

47 Plod - zbarvení pokožky

- 1 - nezbarvená
- 2 - žlutá
- 3 - červená

Плод - окраска кожицы

- 1 - безцветная
- 2 - желтая
- 3 - красная

Fruit - epidermis colour

- 1 - colourless
- 2 - yellow
- 3 - red

48 Plod - zbarvení dužiny

- 1 - světle žlutá
- 2 - žlutá
- 3 - oranžová
- 4 - masově červená
- 5 - červená

Плод - окраска мякоти

- 1 - светло-желтая
- 2 - желтая
- 3 - оранжевая
- 4 - розово-красная
- 5 - красная

Fruit - flesh colour

- 1 - light-yellow
- 2 - yellow
- 3 - orange
- 4 - pink-red
- 5 - red

49 Plod - dužnatost, masitost

- 1 - malá, málo přepážek, velké komory
- 5 - střední, 5-10 přepážek, středně velké komory
- 9 - silná, mnoho přepážek, malé komory

Плод - мясистость

- 1 - малая, мало гнезд, большие гнезда
- 5 - средняя, 5-10 гнезд, средние гнезда
- 9 - сильная, многогнездная, небольшие гнезда

Fruit - fleshiness

- 1 - weak, few, large locules
- 5 - medium, medium locules
- 9 - strong, multi-celled, small locules

- 25 -

50 51	<u>Plod - počet komor</u>		<u>Плод - количество гнезд</u>	<u>Fruit - number of locules</u>
	1 - velmi nízký	< 2	1 - очень малое	1 - very small
	3 - nízký	3	3 - малое	3 - small
	5 - střední	4 - 5	5 - среднее	5 - intermediate
	7 - vysoký	6 - 10	7 - большое	7 - large
	9 - velmi vysoký	> 10	9 - очень большое	9 - very large
51 52	<u>Plod - praskání</u>		<u>Плод - растрескивание</u>	<u>Fruit - cracking</u>
	1 - nepraská		1 - отсутствует	1 - absent
	3 - paprčité		3 - звездчатое	3 - radial
	5 - prsténčité		5 - кольцевое	5 - concentric
	7 - smíšené		7 - смешанное	7 - mixed
55	<u>Plod - pevnost</u>		<u>Плод - прочность</u>	<u>Fruit - firmness</u>
	1 - velmi nízká		1 - очень низкая	1 - very low
	3 - nízká		3 - низкая	3 - low
	5 - střední		5 - средняя	5 - intermediate
	7 - vysoká		7 - высокая	7 - high
	9 - velmi vysoká		9 - очень высокая	9 - very high
53 53	<u>Semeno - množství v plodu</u>		<u>Семя - количество в плоде</u>	<u>Seed - quantity per fruit</u>
	1 - bessemenné		1 - бессемянное	1 - seedless
	3 - malé	< 50	3 - малое	3 - small
	5 - střední	50 - 125	5 - среднее	5 - intermediate
	7 - velké	> 125	7 - большое	7 - large
54	<u>Semeno - tvar</u>		<u>Семя - форма</u>	<u>Seed - shape</u>
	1 - okrouhlý		1 - округлая	1 - globular
	2 - vejčitý		2 - яйцевидная	2 - ovate
	3 - trojúhelníkovitě ledvinitý		3 - треугольно-почковидная	3 - triangular kidney-like
	4 - trojúhelníkovitě se zahrocenou základnou		4 - треугольная с заостренным основанием	4 - triangular with pointed base
55 54	<u>Semeno - hmotnost 1 000 semen</u>		<u>Семя - масса 1 000 семян</u>	<u>Seed - 1 000 seed mass</u>
	1 - velmi nízká	< 1,00 g	1 - очень низкая	1 - very low
	2 -	1,00-1,25	2 -	2 -
	3 - nízká	1,25-1,50	3 - низкая	3 - low
	4 -	1,51-1,75	4 -	4 -
	5 - střední	1,76-2,00	5 - средняя	5 - intermediate
	6 -	2,01-2,50	6 -	6 -
	7 - vysoká	2,51-2,75	7 - высокая	7 - high
	8 -	2,76-3,00	8 -	8 -
	9 - velmi vysoká	> 3,00	9 - очень высокая	9 - very high
56 55	<u>Semeno - zbarvení</u>		<u>Семя - окраска</u>	<u>Seed - colour</u>
	1 - světle žluté		1 - светло-желтая	1 - light - yellow
	3 - tmavožluté		3 - темно-желтая	3 - dark-yellow
	5 - šedé		5 - серая	5 - gray
	7 - hnědé		7 - коричневая	7 - brown
	9 - tmavohnědé		9 - темнокоричневая	9 - dark brown
57	<u>Reserva</u>		<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
58	<u>Reserva</u>		<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>



	BIOLOGICKÉ ZNAKY	БИОЛОГИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ	BIOLOGICAL CHARACTERS
59	<u>Počáteční růst - rychlost</u> (za 21 dnů po výsevu, výsadbě) 1 - velmi nízká 3 - nízká 5 - střední 7 - vysoká 9 - velmi vysoká	<u>Начальный рост - скорость</u> (на 21 дней после посева, посадки) 1 - очень медленная 3 - медленная 5 - средняя 7 - быстрая 9 - очень быстрая	<u>Initial - growth - rate</u> (21 days after sowing or planting) 1 - very low 3 - low 5 - intermediate 7 - high 9 - very high
60 56	<u>Vegetační doba - od výsevu do počátku sklizně(dnů)-odrůda</u> 1 - extrémně raná <89 dnů 2 - velmi raná 3 - raná 4 - poloraná 5 - střední 96-100 6 - polopozdní 7 - pozdní 8 - velmi pozdní 9 - extrémně pozdní > 110	<u>Вегетационный период - с посева до начала уборки (дней)- сорт</u> 1 - крайне ранний 2 - очень ранний 3 - ранний 4 - среднеранний 5 - средний 6 - среднепоздний 7 - поздний 8 - очень поздний 9 - крайне поздний	<u>Vegetation period - from sowing until harvest(days) - cultivar</u> 1 - extremela early 2 - very early 3 - early 4 - semi early 5 - intermediate 6 - semi-late 7 - late 8 - very late 9 - extremely late
61 57	<u>Dozrávání - stejnoměrnost</u> 1 - velmi nízká 3 - nízká 5 - střední 7 - vysoká 9 - velmi vysoká	<u>Созревание - равномерность</u> 1 - очень низкая 3 - низкая 5 - средняя 7 - высокая 9 - очень высокая	<u>Ripening - uniformity</u> 1 - very low 3 - low 5 - intermediate 7 - high 9 - very high
62 58	<u>Vysoká teplota - odolnost</u> 3 - nízká 5 - střední 7 - vysoká	<u>Жаростойкость</u> 3 - низкая 5 - средняя 7 - высокая	<u>High temperature - resistance</u> 3 - low 5 - intermediate 7 - high
63	<u>Chlad - odolnost</u> 3 - nízká 5 - střední 7 - vysoká	<u>Зимостойкость</u> 3 - низкая 5 - средняя 7 - высокая	<u>Cold - resistance</u> 3 - low 5 - intermediate 7 - high
64	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
65	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
66	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
	<u>Choroby a škůdci</u> Stupnice odolnosti 1 - velmi nízká 2 - 3 - nízká 4 - 5 - střední 6 - 7 - vysoká 8 - 9 - velmi vysoká	<u>Болезни и вредители</u> Шкала устойчивости 1 - очень низкая 2 - 3 - низкая 4 - 5 - средняя 6 - 7 - высокая 8 - 9 - очень высокая	<u>Diseases and Pests</u> Scale of resistance 1 - very low 2 - 3 - low 4 - 5 - intermediate 6 - 7 - high 8 - 9 - very ligh
67 59	<u>Antraknóza rajčat</u> ( <i>Colletotrichum</i> sp. BERK. et BR.) - odolnost	<u>Антракноз - устойчивость</u>	<u>Antracnose - resistance</u>
68 59	<u>Alternariová skvrnitost</u> ( <i>Alternaria porri</i> (EL)NEERG. f. sp. solani ELL et NAR.)- - odolnost	<u>Альтернариоз, бурая пятнистость - устойчивость</u>	<u>Alternaria, early blight - resistance</u>
69 61	<u>Plíseň bramborová</u> ( <i>Phytophthora infestans</i> de BARY) - odolnost	<u>Фитофтороз - устойчивость</u>	<u>Late blight - resistance</u>

70	62	<u>Verticilliové vadnutí</u> ( <u>Verticillium alboatrum R. et B.</u> ) - odolnost	<u>Вертициллиозное увядание</u> - <u>устойчивость</u>	<u>Verticillium wilt</u> - <u>resistance</u>	
71	63	<u>Fusariové vadnutí</u> ( <u>Fusarium oxysporum SCHL.</u> ) - odolnost	<u>Фузариозное увядание</u> - <u>устойчивость</u>	<u>Fusarium wilt - resistance</u>	
72		<u>Černá rajčatová</u> ( <u>Cladosporium fulvum COOKE</u> ) - odolnost	<u>Черная пятнистость</u> - <u>устойчивость</u>	<u>Leaf - mould - resistance</u>	
73		<u>Plíseň šedá</u> ( <u>Botrytis cinerea PERS.</u> ) - odolnost	<u>Серая гниль</u> - <u>устойчивость</u>	<u>Botrytis - resistance</u>	
74		<u>Rakovina rajčat</u> ( <u>Didymella lycopersici KLEB.</u> ) - odolnost	<u>Рак лимфоидный</u> - <u>устойчивость</u>	<u>Didymela canker, stem rot - resistance</u>	
75	67	<u>Korkovitost kořenů</u> ( <u>Pyrenochaeta lycopersici</u> ) - odolnost	<u>Коркврут</u> - <u>устойчивость</u>	<u>Corcky root - resistance</u>	
76	66	<u>Bakteriální vadnutí rajčat</u> ( <u>Corynebacterium michiganense</u> pv. <u>michiganense</u> (SMITH) JENSEN, syn. <u>Clavibacterium michiganense</u> ssp. <u>michiganense</u> (SMITH) JENSEN) - odolnost	<u>Бактериальный рак</u> - <u>устойчивость</u>	<u>Bacterial canker - resistance</u>	
77		<u>Bakteriální skvrnitost</u> ( <u>Xanthomonas campestris</u> pv. <u>vesicatoria</u> (DODGE) DYE) - odolnost	<u>Черная бактериальная пятнистость</u> - <u>устойчивость</u>	<u>Bacterial spot - resistance</u>	
78	65	<u>Mozaika tabáku</u> (TMV)	<u>Табачная мозаика</u> - <u>устойчивость</u>	<u>Tobacco mosaic virus - resistance</u>	
79	64	<u>Mozaika rajčat</u> (ToMV)	<u>Стрик</u> - <u>устойчивость</u>	<u>Tomato mosaic virus - resistance</u>	

80		<u>Hádátko kořenové</u> ( <u>Mexoidogyne sp.</u> ) - odolnost	<u>Нематод</u> - <u>устойчивость</u>	<u>Nematode - resistance</u>	
81		<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>	
82		<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>	
		<b>HOSPODÁŘSKÉ VLASTNOSTI</b>	<b>ХОЗЯЙСТВЕННЫЕ ПРИЗНАКИ</b>	<b>AGRONOMIC CHARACTERS</b>	
83		<u>Porost - počet rostlin</u>	<u>Стеблестой - число растений</u>	<u>Plant population - number of plants</u>	
		1 - velmi nízký < 2 m <sup>-2</sup>	1 - очень малое	1 - very small	
		2 - 3- 4	2 -	2 -	
		3 - nízký 5- 6	3 - малое	3 - small	
		4 - 7- 8	4 -	4 -	
		5 - střední 9- 10	5 - среднее	5 - intermediate	
		6 - 11- 12	6 -	6 -	
		7 - vysoký 13- 14	7 - большое	7 - large	
		8 - 15- 16	8 -	8 -	
		9 - velmi vysoký > 16	9 - очень большое	9 - very large	
84		<u>Porost - výnos všech plodů</u> (opakované hodnocení)	<u>Стеблестой - урожай всех плодов</u> (повторная оценка)	<u>Plant population - total yield (repeated evaluation)</u>	
		1 - velmi nízký < 10 t ha <sup>-1</sup>	1 - очень низкий	1 - very low	
		2 - 10- 30	2 -	2 -	
		3 - nízký 31- 60	3 - низкий	3 - low	
		4 - 61- 90	4 -	4 -	
		5 - střední 91- 120	5 - средний	5 - intermediate	
		6 - 121- 150	6 -	6 -	
		7 - vysoký 151- 180	7 - высокий	7 - high	
		8 - 181- 210	8 -	8 -	
		9 - velmi vysoký > 210	9 - очень высокий	9 - very high	

30

31

85	<u>Porost - výnos všech plodů</u> <u>informační (neopakované hod-</u> <u>nocení k standartu)</u>		<u>Стеблестой - урожай всех</u> <u>плодов информативный</u> (неповторная оценка к стан- дарту)	<u>Plant population - esti-</u> <u>mated total yield infor-</u> <u>mative(not repeated eva-</u> <u>luation, to standard cv.)</u>
	1 - velmi nízký < 65 %		1 - очень низкий	1 - very low
	2 - 65- 75		2 -	2 -
	3 - nízký 76- 85		3 - низкий	3 - low
	4 - 86- 95		4 -	4 -
	5 - střední 96-105		5 - средний	5 - intermediate
	6 - 106-115		6 -	6 -
	7 - vysoký 116-125		7 - высокий	7 - high
	8 - 126-135		8 -	8 -
	9 - velmi vysoký > 135		9 - очень высокий	9 - very high
86	68a <u>Porost - výnos tržních plodů</u> <u>(opakované hodnocení)</u>		<u>Стеблестой - урожай товарных</u> <u>плодов (повторная оценка)</u>	<u>Plant population - market</u> <u>fruits yield(repeated</u> <u>evaluation)</u>
	1 - velmi nízký < 10t.ha <sup>-1</sup>		1 - очень низкий	1 - very low
	2 - 10- 30		2 -	2 -
	3 - nízký 31- 60		3 - низкий	3 - low
	4 - 61- 90		4 -	4 -
	5 - střední 91-120		5 - средний	5 - intermediate
	6 - 121-150		6 -	6 -
	7 - vysoký 151-180		7 - высокий	7 - high
	8 - 181-210		8 -	8 -
	9 - velmi vysoký > 210		9 - очень высокий	9 - very high
87	68b <u>Porost - výnos tržních plodů</u> <u>informační (neopakované hod-</u> <u>nocení k standartu)</u>		<u>Стеблестой - урожай товарных</u> <u>плодов информативный (неповтор-</u> <u>ная оценка к стандарту)</u>	<u>Plant population - estima-</u> <u>ted yield of marketable</u> <u>fruits informative (not</u> <u>repeated evaluation to</u> <u>standard cv.)</u>
	1 - velmi nízký < 65 %		1 - очень низкий	1 - very low
	2 - 65- 75		2 -	2 -
	3 - nízký 76- 85		3 - низкий	3 - low
	4 - 86- 95		4 -	4 -
	5 - střední 96-105		5 - средний	5 - intermediate
	6 - 106-115		6 -	6 -
	7 - vysoký 116-125		7 - высокий	7 - high
	8 - 126-135		8 -	8 -
	9 - velmi vysoký > 135		9 - очень высокий	9 - very high
88	69a <u>Porost - výnos tržních plodů</u> <u>prvních 15 dní plodnosti</u> <u>(opakované hodnocení)</u>		<u>Стеблестой-урожай товарных</u> <u>плодов за первых 15 дней пло-</u> <u>доношения (повторная оценка)</u>	<u>Plant population - marke-</u> <u>table yield first 15 days</u> <u>(repeated evaluation)</u>
	1 - velmi nízký < 5t.ha <sup>-1</sup>		1 - очень низкий	1 - very low
	2 - 5- 20		2 -	2 -
	3 - nízký 21- 35		3 - низкий	3 - low
	4 - 36- 50		4 -	4 -
	5 - střední 51- 65		5 - средний	5 - intermediate
	6 - 66- 80		6 -	6 -
	7 - vysoký 81- 95		7 - высокий	7 - high
	8 - 96-120		8 -	8 -
	9 - velmi vysoký > 120		9 - очень высокий	9 - very high
89	69b <u>Porost - výnos tržních plodů</u> <u>prvních 15 dní plodnosti</u> <u>informační (neopakované hod-</u> <u>nocení k standartu)</u>		<u>Стеблестой - урожай товарных</u> <u>плодов за 15 дней плодоношения</u> <u>- информативный (неповторная</u> <u>оценка к стандарту)</u>	<u>Plant population - marke-</u> <u>table yield first 15 days</u> <u>informative(not repeated</u> <u>evaluation to standard cv.)</u>
	1 - velmi nízký < 65 %		1 - очень низкий	1 - very low
	2 - 65- 75		2 -	2 -
	3 - nízký 76- 85		3 - низкий	3 - low
	4 - 86- 95		4 -	4 -
	5 - střední 96-105		5 - средний	5 - intermediate
	6 - 106-115		6 -	6 -
	7 - vysoký 116-125		7 - высокий	7 - high
	8 - 126-135		8 -	8 -
	9 - velmi vysoký > 135		9 - очень высокий	9 - very high

90	<u>Porost - stabilita výnosu plodů</u>		<u>Стеблестой - стабильность урожая плодов</u>	<u>Plant population - fruits yield stability</u>
	1 - velmi nízká		1 - очень низкая	1 - very low
	3 - nízká		3 - низкая	3 - low
	5 - střední		5 - средняя	5 - intermediate
	7 - vysoká		7 - высокая	7 - high
	9 - velmi vysoká		9 - очень высокая	9 - very high
91 47	<u>Plod - hmotnost</u>		<u>Плод - масса</u>	<u>Fruit - weight</u>
	1 - velmi nízká	> 5 g	1 - очень низкая	1 - very low
	2 -	5- 20	2 -	2 -
	3 - nízká	21- 40	3 - низкая	3 - low
	4 -	41- 60	4 -	4 -
	5 - střední	61- 80	5 - средняя	5 - intermediate
	6 -	81-120	6 -	6 -
	7 - vysoká	121-160	7 - высокая	7 - high
	8 -	161-200	8 -	8 -
	9 - velmi vysoká	< 200	9 - очень высокая	9 - very high
92	<u>Rostlina - výnos všech plodů (k standartu)</u>		<u>Растение - урожай всех плодов (к стандарту)</u>	<u>Plant - total fruits yield (to the standard cv.)</u>
	1 - velmi nízký	> 65 %	1 - очень низкий	1 - very low
	2 -	65- 75	2 -	2 -
	3 - nízký	76- 85	3 - низкий	3 - low
	4 -	86- 95	4 -	4 -
	5 - střední	96-105	5 - средний	5 - intermediate
	6 -	106-115	6 -	6 -
	7 - vysoký	116-125	7 - высокий	7 - high
	8 -	126-135	8 -	8 -
	9 - velmi vysoký	< 135	9 - очень высокий	9 - very high

34

93 70	<u>Rostlina - výnos tržních plodů</u>		<u>Растение - урожай товарных плодов</u>	<u>Plant-marketable fruit yield</u>
	1 - velmi nízký	< 0,5	1 - очень низкий	1 - very low
	2 -	0,5- 2,0	2 -	2 -
	3 - nízký	2,1- 3,5	3 - низкий	3 - low
	4 -	3,6- 5,0	4 -	4 -
	5 - střední	5,1- 6,5	5 - средний	5 - intermediate
	6 -	6,6- 8,0	6 -	6 -
	7 - vysoký	8,1- 9,5	7 - высокий	7 - high
	8 -	9,6-12,0	8 -	8 -
	9 - velmi vysoký	> 12,0	9 - очень высокий	9 - very high
94	<u>Rostlina - výnos tržních plodů za prvních 15 dní plodnosti</u>		<u>Растение - урожай товарных плодов после первых 15 дней плодоношения</u>	<u>Plant - marketable fruit yield per first 15 days</u>
	1 - velmi nízký	< 0,1 kg	1 - очень низкий	1 - very low
	2 -	0,1- 0,5	2 -	2 -
	3 - nízký	0,6- 1,0	3 - низкий	3 - low
	4 -	1,1- 1,5	4 -	4 -
	5 - střední	1,6- 2,0	5 - средний	5 - intermediate
	6 -	2,1- 2,5	6 -	6 -
	7 - vysoký	2,6- 3,0	7 - высокий	7 - high
	8 -	3,1- 3,5	8 -	8 -
	9 - velmi vysoký	> 3,5	9 - очень высокий	9 - very high
95	<u>Rezerva</u>		<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
96	<u>Rezerva</u>		<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
97	<u>Plod - obsah sušiny (refraktometriky °R)</u>		<u>Плод - содержание сухого вещества (по рефрактометру °P)</u>	<u>Fruit - dry matter content (evaluated refractometrically °R)</u>
	1 - velmi nízký	< 4,0 %	1 - очень низкое	1 - very low
	2 -	4,0- 4,5	2 -	2 -

35

	3 - nízký	4,6- 5,0	3 - низкое	3 - low
	4 -	5,1- 5,5	4 -	4 -
	5 - střední	5,6- 6,0	5 - среднее	5 - intermediate
	6 -	6,1- 6,5	6 -	6 -
	7 - vysoký	6,6- 7,0	7 - высокое	7 - high
	8 -	7,1- 7,5	8 -	8 -
	9 - velmi vysoký	<7,5	9 - очень высокое	9 - very high
98 72	<u>Plod - obsah veškerých cukrů (Hagedorn, Jensen)</u>		<u>Плод - содержание общего сахара (по Хagedорну и Бисену)</u>	<u>Fruit - total sugar content (Hagedorn, Jensen)</u>
	1 - velmi nízký	> 1,0 %	1 - очень низкое	1 - very low
	2 -	1,0- 1,5	2 -	2 -
	3 - nízký	1,6- 2,0	3 - низкое	3 - low
	4 -	2,1- 2,5	4 -	4 -
	5 - střední	2,6- 3,0	5 - среднее	5 - intermediate
	6 -	3,1- 3,5	6 -	6 -
	7 - vysoký	3,6- 4,0	7 - высокое	7 - high
	8 -	4,1- 4,5	8 -	8 -
	9 - velmi vysoký	<4,5	9 - очень высокое	9 - very high
99 73	<u>Plod - obsah kyselin (Obsah kyseliny jablečné)</u>		<u>Плод - содержание кислот (яблочной кислоты)</u>	<u>Fruit - acid content (mallic acid)</u>
	1 - velmi nízký	> 0,15 %	1 - очень низкое	1 - very low
	2 -	0,15-0,20	2 -	2 -
	3 - nízký	0,21-0,25	3 - низкое	3 - low
	4 -	0,26-0,30	4 -	4 -
	5 - střední	0,31-0,35	5 - среднее	5 - intermediate
	6 -	0,36-0,40	6 -	6 -
	7 - vysoký	0,41-0,45	7 - высокое	7 - high
	8 -	0,46-0,50	8 -	8 -
	9 - velmi vysoký	< 0,50	9 - очень высокое	9 - very high
100 74	<u>Plod - obsah kyseliny askorbové (Murri)</u>		<u>Плод - содержание аскорбиновой кислоты (по Мурри)</u>	<u>Fruit - ascorbic acid content (to Murri)</u>
	1 - velmi nízký	<10mg/100g	1 - очень низкое	1 - very low
	2 -	10- 15	2 -	2 -
	3 - nízký	16- 20	3 - низкое	3 - low
	4 -	21- 25	4 -	4 -
	5 - střední	26- 30	5 - среднее	5 - intermediate
	6 -	31- 35	6 -	6 -
	7 - vysoký	36- 40	7 - высокое	7 - high
	8 -	41- 45	8 -	8 -
	9 - velmi vysoký	> 45	9 - очень высокое	9 - very high
101 75	<u>Plod - obsah Beta-karotenu</u>		<u>Плод - содержание Бета-каротина</u>	<u>Fruit - Beta-carotene content</u>
	1 - velmi nízký	<0,5	1 - очень низкое	1 - very low
	2 -	0,5-0,6	2 -	2 -
	3 - nízký	0,7-0,8	3 - низкое	3 - low
	4 -	0,9-1,0	4 -	4 -
	5 - střední	1,1-1,2	5 - среднее	5 - intermediate
	6 -	1,3-1,4	6 -	6 -
	7 - vysoký	1,5-1,6	7 - высокое	7 - high
	8 -	1,7-1,8	8 -	8 -
	9 - velmi vysoký	> 1,8	9 - очень высокое	9 - very high
102	<u>Rezerva</u>		<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
103 76	<u>Plod - uchovatelnost (v teplotě 12-15°C)</u>		<u>Плод - лежкость (При температуре 12-15°C в днях)</u>	<u>Fruit - storage life (at temperature 12-15°C days)</u>
	1 - velmi nízká	<10 dnů	1 - очень низкая	1 - very low
	2 -	10- 15	2 -	2 -
	3 - nízká	16- 20	3 - низкая	3 - low
	4 -	21- 25	4 -	4 -
	5 - střední	26- 30	5 - средняя	5 - intermediate

	6 -	31- 35	6 -	6 -
	7 - vysoká	36- 40	7 - высокая	7 - high
	8 -	41- 45	8 -	8 -
	9 - velmi vysoká	>45	9 - очень высокая	9 - very high
104 77	<u>Plod - schopnost transportu</u>		<u>Плод - транспортабельность</u>	<u>Fruit - transportability</u>
	3 - slabá		3 - плохая	3 - poor
	5 - střední		5 - средняя	5 - medium
	7 - příznivá		7 - хорошая	7 - good
105 79	<u>Vhodnost k mechanizované sklizni</u>		<u>Пригодность к механизированной уборке</u>	<u>Ability for mechanical harvest</u>
	1 - nízká (nevhodná)		1 - низкая (непригоден)	1 - low unsuitable
	5 - střední		5 - средняя	5 - intermediate
	7 - vysoká		7 - высокая	7 - high
106 80	<u>Celkové zhodnocení odrůdy</u>		<u>Общая оценка сорта</u>	<u>General evaluation of cultivar</u>
	1 - velmi nízké		1 - очень низкая	1 - very low
	3 - nízké		3 - низкая	3 - low
	5 - střední		5 - средняя	5 - intermediate
	7 - vysoké		7 - высокая	7 - high
	9 - velmi vysoké		9 - очень высокая	9 - very high
107	<u>Rezerva</u>		<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
108	<u>Rezerva</u>		<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
109 78	<u>Plod - hlavní využití</u>		<u>Плод - главное использование</u>	<u>Fruit - main utilization</u>
	1 - v čerstvém stavu		1 - в свежем виде	1 - fresh consumption
	2 - na šťávu		2 - для приготовления сока	2 - juice
	3 - na protlak		3 - переработка на томат-пюре	3 - ketchup
	4 - k mražení		4 - для замораживания	4 - freezing
	5 - konzervace celých plodů		5 - цельноплодное консервирование	5 - conservation of whole fruits
	6 - přímý konsum + na šťávu		6 - в свежем виде + на сок	6 - fresh consumption + juice
	7 - přímý konsum + na protlak		7 - в свежем виде + на томат-пюре	7 - fresh consumption + ketchup
	8 - přímý konsum + konzervace		8 - в свежем виде + консервирование	8 - fresh consumption + conservation
	9 - universálně		9 - для универсального употребления	9 - universal
110	<u>Klíčivé osivo - zásoba</u>		<u>Всхожие семена - запас</u>	<u>Germinating seed - store</u>
	1 - není		1 - нет	1 - absent
	9 - je		9 - есть	9 - present

Kody botaničeskijeh taksoni  
Коды ботанических таксонов  
Codes of the botanical taxons

Genus LYCOPERSICON Mill.

Podlaga	Speclen	Varietani	
2 01	000		<i>L. peruvianum</i> (L.) Mill.
2 02	000		<i>L. hirsutum</i> Humb. et Bonpl.
2 03	000		<i>L. glandulosum</i> C.H. Muller
2 04	000		<i>L. humboldtii</i> Dun.
2 05	000		<i>L. cheesemanii</i> Riley
2 06	000		<i>L. pimpinellifolium</i> (Juss.) Mill. (syn.: <i>L. racemigerum</i> Lange)
2 07	000		<i>L. esculentum</i> Mill. (syn.: <i>Solanum lycopersicum</i> L.)
2 07	001		var. <i>pyriforme</i> Alef.
2 07	002		var. <i>pruniforme</i> A. Voss
2 07	003		oriforme A. Voss
2 07	004		cerasiforme A. Voss
2 07	005		ribesiforme A. Voss
2 07	006		<i>esculentum</i> (syn.: <i>vulgare</i> Alef.)
2 07	007		commune Bell.
2 07	008		finiensis Lehm.
2 07	009		umbertianum Mez.
2 07	010		grandifolium Bell.

-----  
Převzato - Принято - From:  
BECKER - DILLINGEN, J. (1956)